

## Artikel 2.

Naar en Tvist, som af den ene Part er henvist til Nævnet, af den anden Part indbringes for Domstolen eller for en Voldgiftsret i Henhold til de i Artikel 1 nævnte Bestemmelser, skal Nævnet udsætte Behandlingen af Tvisten, indtil Domstolens eller Voldgiftsrettens Beslutning angaaende deres Kompetence foreligger.

## Artikel 3.

Nævnet skal bestaa af fem Medlemmer. Enhver af Parterne vælger to af disse, af hvilke den ene kan vælges blandt Statens egne Undersaatte. Det femte Medlem, som skal være Nævnets Formand, skal være af anden Nationalitet end Nævnets øvrige Medlemmer. Formanden vælges af Parterne i Forening. Skulde disse ikke kunne blive enige om Valget, skal han efter Anmodning fra en af Parternes Side vælges af Præsidenten for den faste mellemfolkelige Domstol eller, hvis denne er Statsborger i nogen af de kontraherende Stater, af Domstolens Vicepræsident.

Nævnet skal være oprettet inden seks Maaneder efter Udvekslingen af Ratifikationerne af nærværende Konvention.

## Artikel 4.

Nævnets Medlemmer vælges for en Tid af tre Aar. Deres Hverv kan ikke tilbagekaldes før Udløbet af det Tidsrum, for hvilket de er valgt, med mindre Parterne derom er enige. Hvis et Medlem dør eller fratræder sin Stilling skal for Resten af Valgperioden den anden vælges i hans Sted saavidt muligt to Maaneder derefter og i ethvert Fald; saasnart Tvist henvises til Nævnet.

## Artikel 5.

Inden Udløbet af fjorten Dage, efterat en Part har henvist en Tvist til Nævnet, har Parterne Adgang til for Behandlingen af den paagældende Tvist at erstatte det ene af de fra deres Side udsete Medlemmer

## 2 art.

Jos riitaisuus, jonka toinen sopimuspuoli on saattanut lautakunnan tutkittavaksi, toisen sopimuspuolen toimesta pannaan vireille tuomioistuimessa taikka välitysoikeudessa sellaisten sopimusmääräysten nojalla, joita 1 artiklassa tarkoitetaan, tulee lautakunnan lykätä riitaisuuden käsittelyä, kunnes tuomioistuin taikka välitysoikeus on ratkaissut kysymyksen omasta pätevydestään.

## 3 art.

Lautakuntaan kuuluu viisi jäsentä. Kumpikin sopimuspuoli asettaa niistä kaksi, joista toinen voidaan valita valtion omista kansalaisista. Viidennen jäsenen, jonka on toimittava puheenjohtajana, pitää olla toista kansallisuutta kuin lautakunnan muut jäsenet. Puheenjohtajan sopimuspuolet yhteisesti valitsevat. Elleivät he voisi vaalista sopia, valitsee hänet, jommankumman sopimuspuolen pyynnöstä, pysyvällisen kansainvälisen tuomioistuimen presidentti taikka, jos tämä olisi jommankumman sopimusvaltion kansalainen, tuomioistuimen varapresidentti.

Lautakunnan pitää olla asetettuna kuusi kuukautta sen jälkeen kuin tämän sopimuksen ratifioimisasiakirjat on vaihdettu.

## 4 art.

Lautakunnan jäsenet valitaan kolmeksi vuodeksi. Heidän toimeksiantoon ei voida toimikauden kestäessä peruuttaa, paitsi jos sopimuspuolet ovat siitä yhtä mieltä. Jos jäsen kuolee tai luopuu toimestaan, on toinen valittava hänen sijalleen, mikäli mahdollista kahden kuukauden kuluessa sen jälkeen ja joka tapauksessa niin pian kuin jokin riitaisuus on saatettu lautakunnan käsiteltäväksi.

## 5 art.

Kun riitaisuus on saatettu lautakunnan käsiteltäväksi, on kummallakin sopimuspuolella valta neljäntoista päivän kuluessa sen jälkeen, sanotun riitaisuuden käsittelyä varten, korvata toinen hänen puoleltaan